

非補助糧食券(NAFS)家庭換發新證表格

此表格會用在換發新證，以代替DFA 285-A1/A2，給規限在季節度報告 / 預算的非補助糧食券家庭的糧食券申請表。

申請糧食券福利的人，請填寫以下的個人資料。

請盡可能填好這表格，在第五頁簽名及寄回你當地的糧食券辦公處。我們需要至少你的名字，地址和簽名。如果你沒有金錢購買食物，你或可能得到緊急糧食券福利。

請嘗試回答這表格的全部問題。

姓名 (名, 中間名, 姓)			聯絡電話 ()			(郡政府專用)			
家中地址, 中間名, 姓			郵寄地址 (假如不同家中地址)						
城市	州	郵遞區號	城市	州	郵遞區號				
你否是無家可歸?						<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否		
如果“是”的話, 你是否暫時住在別人家中?						<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否		
如果“是”的話, 請提供你開始住在別人家中的日子: _____									
加速福利									
1. 家中有否流動 / 季節性的農場工人?						<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否		
a. 你這個月的租金和抵押貸款是多少? \$ _____									
b. 你這個月的水電雜費是多少? 如果是跟你的租金和抵押貸款分開的話? \$ _____									
c. 你有多少錢? 這包括你在銀行戶口, 家裡, 或其它地方的錢. \$ _____									
d. 你這個月會否收取任何的收入?						<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否		
請在下面列出你所有的家庭收入									
有收入的人士名稱						每月多少錢 \$			
						\$			
						\$			
填寫下面的A, B 和 C 部份。如果你沒有填寫這一欄, 郡政府會替你填寫。勾選所有適用的。這不會影響你的資格。									
A. 種族									
你是西班牙裔或拉丁裔?						<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否		
B. 種族 / 族裔源地 (在以下選擇一個或多個)									
<input type="checkbox"/> 美洲印第安人或阿拉斯加土著			<input type="checkbox"/> 黑人或非洲裔美國人						
<input type="checkbox"/> 亞洲人 (如果勾選的話, 請在以下選擇一個或多個)									
<input type="checkbox"/> 菲律賓人		<input type="checkbox"/> 中國人		<input type="checkbox"/> 日本人		<input type="checkbox"/> 韓國人		<input type="checkbox"/> 越南人	
<input type="checkbox"/> 亞洲印度人		<input type="checkbox"/> 柬埔寨人		<input type="checkbox"/> 寮國人		<input type="checkbox"/> 其他亞洲人 (請明確說明) _____			
<input type="checkbox"/> 夏威夷土著或其他太平洋島民 (如果勾選的話, 請在以下選擇一個或多個)									
<input type="checkbox"/> 夏威夷土著		<input type="checkbox"/> 關島人		<input type="checkbox"/> 薩摩亞群島人		<input type="checkbox"/> 其他 (請明確說明) _____			
<input type="checkbox"/> 白人									
C. 主要語言									
<input type="checkbox"/> 英語		<input type="checkbox"/> 西班牙語		<input type="checkbox"/> 寮語		<input type="checkbox"/> 菲律賓語		<input type="checkbox"/> 美國手語	
<input type="checkbox"/> 廣東語		<input type="checkbox"/> 柬埔寨語		<input type="checkbox"/> 越南語		<input type="checkbox"/> 蘇聯語		<input type="checkbox"/> 其他 (請明確說明) _____	

2. 請列出所有和你居住的人士，包括你自己。 如果需要的話，請附上另頁。

名字	SSN	出世日期	關係
			戶主

勾選所有適用的：

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物？

美國公民 / 國籍 非公民 合法永久居民 保證人： 是 否
 你是否想這個人有一個卡替你購買食物？ 是 否

名字	SSN	出世日期	關係

3. 任何人居住在以下任何種類的場所或參加任何的糧食計劃？

這包括以下列表中嗎？（請勾選所有合適的）

是 否

無家可歸者

印度安人土著居留地

監獄

懲戒所

戒毒和酗酒康復中心

受虐婦女庇護所

食物分配計劃

精神病治療院 / 精神病院

如果是的話，請在下面填寫：

名字：	中心 / 庇護所 / 糧食計劃的名稱	登記日期	預計離開的日期

4. 你有否支付任何人或者任何人支付飯食和或房租給你？

是 否

如果有的話，請在下面填寫：

支付飯食 / 房租給你那人的名字	提供飯食 / 房租那人的名字	勾選一個	多少錢？	多長時間一次？	一天多少餐
		<input type="checkbox"/> 飯食 <input type="checkbox"/> 房租 <input type="checkbox"/> 兩樣都是			

5. 有否任何人是 16 歲或以上登記入中學，大學或者在一個培訓計劃的？

是 否

如果有的話，請在下面填寫：

名字：	學校名字：	上學情況	每學期 / 季度的學分	工作
		<input type="checkbox"/> 全職 <input type="checkbox"/> 半職 <input type="checkbox"/> 其它		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 時數：
		<input type="checkbox"/> 全職 <input type="checkbox"/> 半職 <input type="checkbox"/> 其它		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 時數：

6. 有否任何人是 16 歲或以上登記入中學，大學或者在一個培訓計劃的？

是 否

如果有的話，請在下面填寫：

名字：	請解釋

7. 家中有否任何人懷孕？

是 否

如果有的話，請在下面填寫：

名字：	預產日期

8. 你或任何人在家中居住有否任何的房屋的費用？

是 否

如果有的話，請在下面填寫：

房屋費用	總共付出	你支付多少錢？	租金援助計劃支付多少錢，例如 HUD，低收入者的房屋津貼，等等？	如果由別人支付的話，是多少錢？	多長時間一次給開帳單？
租金					
房屋（按揭）款項					
房地產稅 (如果不算在房屋供款內)					
保險費 (如果不算在房屋供款內)					
其他（請解釋）					

9a. 任何人有水電雜費嗎？ 是 否

如果**是**的話，請在下面勾選所有合適的：

煤氣		垃圾或者廢物	
電		污水管	
其它燃料（例如丙烷，丁烷，柴，煤，等等？）		電話 / 其它通訊方法，如互聯網等等	
水		其它（請解釋）	

9b. 你使用煤氣，電或其它燃料在冷或暖氣上嗎？ 是 否

如果**是**的話，請在下面勾選：

水電雜費	用作冷或暖氣嗎？
煤氣	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
電	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
其它燃料	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否

10. 有任何人，包括兒童，有任何下面列出的收入嗎？ 是 否

如果**是**的話，請在下面填寫：

- 現金或支票
- 按揭
- 員工展期補償
- 自己是僱主的退休計劃
- 退休金
- 定期儲蓄
- 現金或支票帳戶
- 石油，採礦或礦物的權利
- 銷售合同
- 信托基金
- 股票，債券
- 現金貨幣市場帳戶
- 按揭信用工會帳戶
- 其它

收入類別	持有人	現時價值	所欠金額 (若有的話)	銀行地址和名字	帳戶號碼

11. 有沒有人在任何地方擁有或購買房地產？（在美國境內或外）？ 是 否

如果**是**的話，請在下面解釋：

種類	地址或地點	用作： <input type="checkbox"/> 住所 <input type="checkbox"/> 租用	持有人	估計價值： 欠債款項：
種類	地址或地點	用作： <input type="checkbox"/> 住所 <input type="checkbox"/> 租用	持有人	估計價值： 欠債款項：

12a. 有任何你的家庭成員逃避重罪起訴，羈押或監禁？ 是 否

如果**是**的話，請在下面解釋：

姓名	解釋	姓名	解釋

12b. 有任何你的家庭成員被發現有違反緩刑 / 假釋？ 是 否

如果**是**的話，請在下面解釋：

姓名	解釋	姓名	解釋

13. 自1996年8月22日，你或你的家庭成員有否被裁定了與毒品有關的重罪而且尚未被勾銷的？ 是 否

如果是： 姓名 被定罪日期

如果不是，回答問題 #15. _____

是否以下其中一項的罪行？

- 運送，從外地輸入本州，出售，供應，管理，送贈，為出售而擁有，為出售而購買，製作，或意圖製作受管制藥品或培植，收割，或加工大麻？ 是 否
- 鼓勵，誘引，推銷，或威嚇未成年人加入上述任何活動？ 是 否

14. 你或你家中任何成員是否：

- a) 已完成政府承認的戒毒計劃？ 是 否
- b) 已加入政府承認的戒毒計劃？ 是 否
- c) 已在政府承認的戒毒計劃登記註冊？ 是 否
- d) 已在政府承認的戒毒計劃登記等候名額？ 是 否
- e) 已停止使用管制藥物？（必須出示證明給你的工作人員） 是 否

如果是的話，請解釋： _____

15. 你可以授權他人在戶主生病或其它情況下用戶主名義行事。

如果你想授權他人，請填寫下面：

授權代表姓名	地址	電話號碼

16. 你對資料或轉介醫療保險感興趣嗎 (*Medi-Cal*和*Healthy Families*) ? 是 否

申請人 / 領取者證明

我已填妥上列問題並閱讀所有資訊。我明瞭我的糧食券申請或重新申請之糧食券計劃下的新規則和懲罰。我明瞭並同意遵循這些新規則。

美國農業部門禁止在其所有的計劃和活動上，在種族，膚色，性別，宗教，年齡，殘疾或政治信仰的基礎上有所歧視。如果你受到歧視，你可以提出投訴。假若你不同意郡的決定，你可獲得一個上訴請求。

這申請表的資料是與聯邦，州政府和地方機構互通，目的是核查合格的糧食卷計劃。這步驟可能包括與美國移民歸化局 (USCIS, 前身 INS) 確認只有那些申請糧食卷福利申請人的移民狀況。聯邦法律規定 USCIS 不能使用此資料除了用於欺詐案件除外。

簽名

我保證在美國法律和加州的偽證處罰法下，我在這申請表提供的資料是確實，正確和完整的。

簽名 (家中的成年成員或授權代表) ×	日期
簽名 (家中的成年成員或授權代表) ×	日期
簽名 (家中的成年成員或授權代表) ×	日期